

{66} Revelation

King James 1769 Version

King James Paraphrase {updated 6/28/15}

**Chapter 1**

(1) The Revelation of Jesus Christ, which God gave unto him, to shew unto his servants things which must shortly come to pass; and he sent and signified *it* by his angel unto his servant John:

(2) Who bare record of the word of God, and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

(3) Blessed is he that readeth, and they that hear the words of this prophecy, and keep those things which are written therein: for the time is at hand.

(4) John to the seven churches which are in Asia: Grace *be* unto you, and peace, from him which is, and which was, and which is to come; and from the seven Spirits which are before his throne;

(5) And from Jesus Christ, *who is* the faithful witness, *and* the first begotten of the dead, and the prince of the kings of the earth. Unto him that loved us, and washed us from our sins in his own blood,

(6) And hath made us kings and priests unto God and his Father; to him *be* glory and dominion for ever and ever. Amen.

(7) Behold, he cometh with clouds; and every eye shall see him, and they *also* which pierced him: and all kindreds of the earth shall wail because of him. Even so, Amen.

**Chapter 1**

(1) The Revelation of Jesus Christ, which God gave to Him, to show to His servants things which must shortly come to pass; and He sent and signified *it* by His angel to His servant John:

(2) Who bore record of the word of God, and of the testimony of Jesus Christ, and of all *the* things that he saw.

(3) Blessed is he who reads, and those who hear the words of this prophecy, and keep the things which are written in it: because the time is at hand.

(4) From John to the seven churches who are in Asia *Minor*<sup>a</sup>: Grace *be* to you, and peace, from Him Who is, and Who was, and Who is to come; and from the seven Spirits<sup>b</sup> Who are before His throne;

(5) And from Jesus Christ, *Who is* the faithful witness, *and* the first born from the dead, and the prince of the kings of the earth. To Him Who loved us, and washed us from our sins in His own blood,

(6) And has made us kings and priests to God and His Father; to Him *be* glory and authority to rule forever and ever. Amen.

(7) Look, He comes with clouds; and every eye will see Him<sup>c</sup>, and those *also* who pierced Him: and all nationalities of the earth will wail because of Him.<sup>d</sup> Even so, Amen.

Apochalupsis iasu christo { αποκαλυψις ιησου χριστο }- a revelation of Jesus Christ

1:4a -- Asia Minor -- area of modern Turkey, Greece, and Italy

1:4b --Seven Spirits – Rev.3:1; 4:5; 5:6; Is. 11:2

1:7c – Dan. 7:13

1:7d – Zech. 12:10

**{66} Revelation**

**King James Version**

**King James Paraphrase**

(8) **I am Alpha and Omega, the beginning and the ending**, saith the Lord, which is, and which was, and which is to come, the Almighty.

(9) I John, who also am your brother, and companion in tribulation, and in the kingdom and patience of Jesus Christ, was in the isle that is called Patmos, for the word of God, and for the testimony of Jesus Christ.

(10) I was in the Spirit on the Lord's day, and heard behind me a great voice, as of a trumpet,

(11) Saying, **I am Alpha and Omega, the first and the last: and, What thou seest, write in a book, and send it unto the seven churches which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea.**

(12) And I turned to see the voice that spake with me. And being turned, I saw seven golden candlesticks;

(13) And in the midst of the seven candlesticks *one* like unto the Son of man, clothed with a garment down to the foot, and girt about the paps with a golden girdle.

(14) His head and *his* hairs *were* white like wool, as white as snow; and his eyes *were* as a flame of fire;

(15) And his feet like unto fine brass, as if they burned in a furnace; and his voice as the sound of many waters.

(8) **I am Alpha and Omega<sup>e</sup>, the Beginning and the Ending, says the Lord, Who is, and Who was, and Who is to come, the Almighty.**

(9) I John, who also am your brother, and companion in tribulation, and in the kingdom and patience of Jesus Christ, was on the island that is called Patmos, because of the word of God, and because of the testimony of Jesus Christ.

(10) I was in the Spirit on the Lord's day<sup>f</sup>, and heard behind me a great voice, like a trumpet,

(11) Saying, **I am Alpha and Omega, the First and the Last: and, What you see, write in a book, and send it to the seven churches who are in Asia *Minor*; to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.**

(12) And I turned to see the voice that spoke with me. And having turned, I saw seven golden candlesticks<sup>g</sup>;

(13) And in the midst of the seven candlesticks *one* like the Son of Man, clothed with a robe down to the foot, and with a golden vest wrapped about the breasts.

(14) His head and *His* hairs *were* white like wool, as white as snow; and His eyes *were* as a flame of fire<sup>h</sup>;

(15) And His feet like fine brass, as if they glowed in a furnace; and His voice as the sound of many waters.

1:8e - Alpha -the first letter of the Greek alphabet, Omega the last letter of the Greek alphabet.

Rev. 1:8; 1:11; 21:6; 22:13 – Is. 44:6

1:10f – Lord's day – i.e. Sunday (note this is not the Sabbath which is on Saturday)

1:12g - seven golden candlesticks (seven-branch candlesticks) - Ex. 25:31-32

1:14h - Dan. 7:9; Dan. 10:5-6; Mat. 28:3

**{66} Revelation**

**King James Version**

(16) And he had in his right hand seven stars: and out of his mouth went a sharp twoedged sword: and his countenance *was* as the sun shineth in his strength.  
(17) And when I saw him, I fell at his feet as dead. And he laid his right hand upon me, saying unto me, **Fear not; I am the first and the last:**  
(18) ***I am*** he that liveth, and was dead; and, behold, I am alive for evermore, Amen; and have the keys of hell and of death.  
(19) **Write the things which thou hast seen, and the things which are, and the things which shall be hereafter;**  
(20) **The mystery of the seven stars which thou sawest in my right hand, and the seven golden candlesticks. The seven stars are the angels of the seven churches: and the seven candlesticks which thou sawest are the seven churches.**

**Chapter 2**

(1) **Unto the angel of the church of Ephesus write; These things saith he that holdeth the seven stars in his right hand, who walketh in the midst of the seven golden candlesticks;**  
(2) **I know thy works, and thy labour, and thy patience, and how thou canst not bear them which are evil: and thou hast tried them which say they are apostles, and are not, and hast found them liars:**  
(3) **And hast borne, and hast patience, and for my name's sake hast laboured, and hast not fainted.**

**King James Paraphrase**

(16) And He had in His right hand seven stars: and out of His mouth went a sharp two-edged sword and His appearance *was* as the sun shining in its strength.  
(17) And when I saw Him, I fell at His feet as dead. And He laid His right hand upon me, saying to me, **Do not be afraid; I am the First and the Last:**  
(18) **I am He Who lives, and was dead; and, look, I am alive forevermore, Amen; and have the keys of hell and of death.**  
(19) **Write the things which you have seen, and the things which are, and the things which will be hereafter<sup>i</sup>;**  
(20) **The mystery of the seven stars which you saw in My right hand, and the seven golden candlesticks. The seven stars are the angels of the seven churches: and the seven candlesticks which you saw are the seven churches.**

**Chapter 2**

(1) **To the angel<sup>a</sup> of the church of Ephesus write; These things says He Who holds the seven stars in His right hand Who walks in the midst of the seven golden candlesticks;**  
(2) **I know your works, and your labor, and your patience, and how you cannot bear those who are evil: and you have tried those who say they are apostles, and are not, and have found them to be liars:**  
(3) **And have borne, and have patience, and for My Name's sake have labored, and have not fainted.**

1:19i- μετα ταυτα [meta tauta] - lit. after these things -- Rev. 4:1; 18:1; 19:1

2:1a – angel – {αγγελω} (messenger from God) – John the Baptist was called an angel by Jesus  
– Matt. 11:10; Luk. 7:27 – See Rev. 16